

NYILATKOZAT
ERKLÄRUNG

Alulírott _____ [szül. hely, idő: _____,
anyja neve: _____, igazolványszám: _____] hozzájárulok,
hogy _____ [szül. hely, idő: _____,
anyja neve: _____, igazolványszám: _____] kérelmezze
gyermekünk _____ [szül. hely, idő: _____,
anyja neve: _____] születésének anyakönyvezését Magyarország berlini
nagykövetségén.

*Ich unterzeichnete/r _____ [Geburtsort, -datum: _____,
Geburtsname der Mutter: _____, Ausweisnr.: _____] stimme
zu, dass _____ [Geburtsort, -datum: _____,
Geburtsname der Mutter: _____, Ausweisnr.: _____] die
standesamtliche Beurkundung unseres Kindes _____ (Geburtsort, -
datum: _____, Geburtsname der Mutter: _____)
in der Botschaft von Ungarn in Berlin beantragt.*

Nyilatkozom, hogy a gyermeket _____ családi névvel és *
 Υ a külföldi születési okiratban szereplő utónévvel
 Υ a külföldi születési okiratban szereplő utónév magyar megfelelőjével
 és amennyiben releváns
 Υ a külföldi születési okiratban szereplő kettőnél több utónév közül a kérelmezett
 2 utónévvel: _____
kérem anyakönyvezni.

*Ich erkläre hiermit, dass das Kind mit den Familiennamen _____ und *
 Υ mit dem in der ausländischen Geburtsurkunde aufgeführten Vornamen
 Υ mit dem ungarischen Äquivalenten des in der ausländischen Geburtsurkunde
 aufgeführten Vornamen
 und falls zutreffend
 Υ von den in der Geburtsurkunde eingetragenen mehreren Vornamen mit den
 folgenden zwei Vornamen _____
standesamtlich beurkundet werden soll.*

Nyilatkozom, hogy a gyermek a magyar állampolgárságon kívül *

más állampolgársággal nem rendelkezik

_____ország állampolgárságával rendelkezik.

*Ich erkläre hiermit, dass das Kind neben der ungarischen Staatsbürgerschaft **

keine weitere Staatsbürgerschaft besitzt

die Staatsbürgerschaft des Landes _____ besitzt.

Nyilatkozom, hogy a szülők adatai *

nem örökbefogadási eljárás után

örökbefogadási eljárás után

kerülnek bejegyzésre.

*Ich erkläre hiermit, dass die Angaben der Eltern **

nicht nach einem Adoptionsverfahren

nach einem Adoptionsverfahren

eingetragen werden.

Nyilatkozom, hogy a gyermek *

nem reprodukciós eljárásból származik

reprodukciós eljárásból származik.

*Ich erkläre hiermit, dass das Kind **

nicht durch ein Reproduktionsverfahren entstanden ist

durch ein Reproduktionsverfahren entstanden ist.

Nyilatkozom, hogy a gyermek *

nem béranyától származik

béranyától származik.

*Ich erkläre hiermit, dass das Kind **

nicht von einer Leihmutter stammt

von einer Leihmutter stammt.

Nyilatkozom, hogy a gyermek személyiadat- és lakcímnnyilvántartásba vételéhez a következő adatokkal hozzájárulok:

Ország: _____

Helység, irányítószám: _____

Közelebbi cím (utca, házszám): _____

Ich erkläre hiermit, dass das Kind mit folgenden Angaben im Personaldaten- und Adressenregister aufgenommen werden soll:

Land: _____

Ort, Postleitzahl: _____

Adresse: _____

Nyilatkozom, hogy *

a magyar nyelvet értem és beszélem

a magyar nyelvet nem értem és nem beszélem.

*Ich erkläre hiermit, dass ich**

die ungarische Sprache verstehe und spreche

die ungarische Sprache nicht verstehe und nicht spreche.

Tudomásul veszem, hogy a becsatolt eredeti okirat, vagy annak hiteles másolata a hazai anyakönyvi iratok között kerül elhelyezésre, mely a kérelmező részére nem adható vissza.

Ich nehme zur Kenntnis, dass die beigelegte Originalurkunde, oder eine beglaubigte Kopie davon als Grunddokument der standesamtlichen Beurkundung einbehalten wird, sie kann dem Antragsteller nicht zurückgegeben werden.

Kelt: _____

aláírás/Unterschrift

* Kérjük a megfelelő X-szel jelölni és aláhúzni.

* *Bitte das Zutreffende mit einem X kennzeichnen und unterstreichen.*

Tanú 1

Név: _____

Igazolványszám: _____

Lakcím: _____

Aláírás: _____

Zeuge 1

Name: _____

Ausweisnummer: _____

Wohnhaft in: _____

Unterschrift: _____

Tanú 2

Név: _____

Igazolványszám: _____

Lakcím: _____

Aláírás: _____

Zeuge 2

Name: _____

Ausweisnummer: _____

Wohnhaft in: _____

Unterschrift: _____